

# Oral Advocacy Skills

## Destrezas para Juicios Orales

CWAG U.S.-Mexico  
Alliance Partnership

Alianza Estatal  
México-EE.UU. de la  
CWAG



[www.cwagweb.org/ap](http://www.cwagweb.org/ap)

# **EL INTERROGATORIO**

**Laura Safer Espinoza**  
**Juez del Tribunal Supremo de Nueva York**  
**en el Bronx (jubilada)**  
**Directora, Programa Judicial de CWAG**

# Es el Momento de Cumplir las Promesas de La Apertura

- Centro de Atención -
  - EL TESTIGO Y SU HISTORIA
- Lo que no se dice en el juicio **no existe!**
  - Hacer los hechos ‘vivir’ para los jueces
- Con el abogado como guía, el testimonio debe ser organizado y comprensible



# ¿Cómo Hacemos Las Preguntas?



PREGUNTAS ABIERTAS:  
NO Sugieren La Respuesta

PREGUNTAS ABIERTAS COMIENZAN CON :

¿CÓMO?, ¿CUÁNDO?, ¿DÓNDE?,  
¿QUIÉN?, ¿QUÉ?, ¿POR QUÉ?,  
EXPLIQUE, DESCRIBA

# Propósitos del Interrogatorio



- Establecer la credibilidad del testigo
- Presentar los hechos que sostienen su teoría del caso
- Presentar pruebas materiales, demostrativas, y documentales

# Acreditación del Testigo

- ¿QUIÉN ES EL TESTIGO?
  - ❖ Empleo
  - ❖ Familia
  - ❖ Actividades
  - ❖ Educación
  - ❖ OFICIALES Y PERITOS – Formación, Experiencia
- NEUTRALIDAD – FALTA DE MOTIVACIÓN PARA MENTIR.
- *“Los testigos se pesan, no se cuentan”*



# Establecer La Escena - El Contexto de Los Hechos

- Lugar donde ocurrieron los hechos
- Quiénes son las personas relevantes
  - Relaciones entre ellos
- Establecer que el testigo tuvo la oportunidad de percibir.



# Desarrollo de la Acción - Relato de los Hechos

- ¿Cuáles son los elementos del caso?
- ¿Qué pueden contribuir los testigos posibles?
- Hechos principales y colaterales que hacen más creíble la información central
- Hechos negativos – explicar y neutralizar





# ¿Cómo Presentar Los Hechos?

- Orden cronológico, lógico y sencillo
- Empezar - preguntas generales y abiertas
- Continuar - preguntas más específicas para sacar detalles
- Preguntas incrementales, paso a paso en puntos importantes sin asumir hechos



## Enlaces:

# Repetición de Una Parte de la Respuesta en la Próxima Pregunta Ayuda Especificar

El Sr. Flores testificó que salió de la fiesta.

***Inmediatamente después de salir de la fiesta, ¿qué hizo usted?***



ÉNFASIS SOBRE **TIEMPO**, **DISTANCIA**,  
**INTENSIDAD** DE LOS HECHOS

# Forma de la Preguntas

- No se puede sugerir la respuesta...
- Pero sí se puede dirigir la atención del testigo a temas específicos



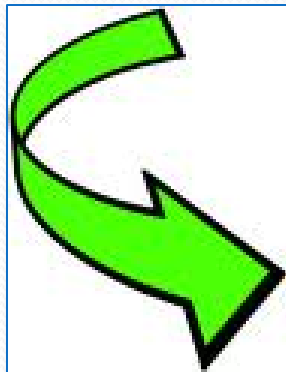
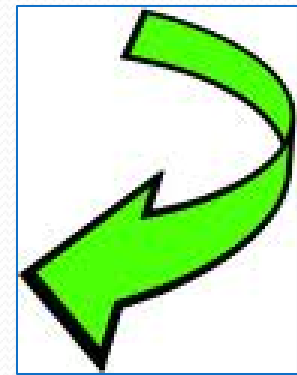
*"En ese momento, ¿qué estaba haciendo el defendido con las manos?"*

*"Cuando el acusado sacó su cuchillo, ¿qué sintió usted?"*

# Transiciones y Directivas Indican Nuevos Temas

‘Sr. González, quiero llamar su atención a lo que le pasó cuando llegó al hospital.’  
(*Transición*)

‘¿Quien le Atendió?’ (*Abierta*)



‘Hablemos sobre su relación con Juan Sánchez.’ (*Directiva*)

‘¿Dónde se conocieron?’ (*Abierta*)

# Los Problemas del Interrogatorio

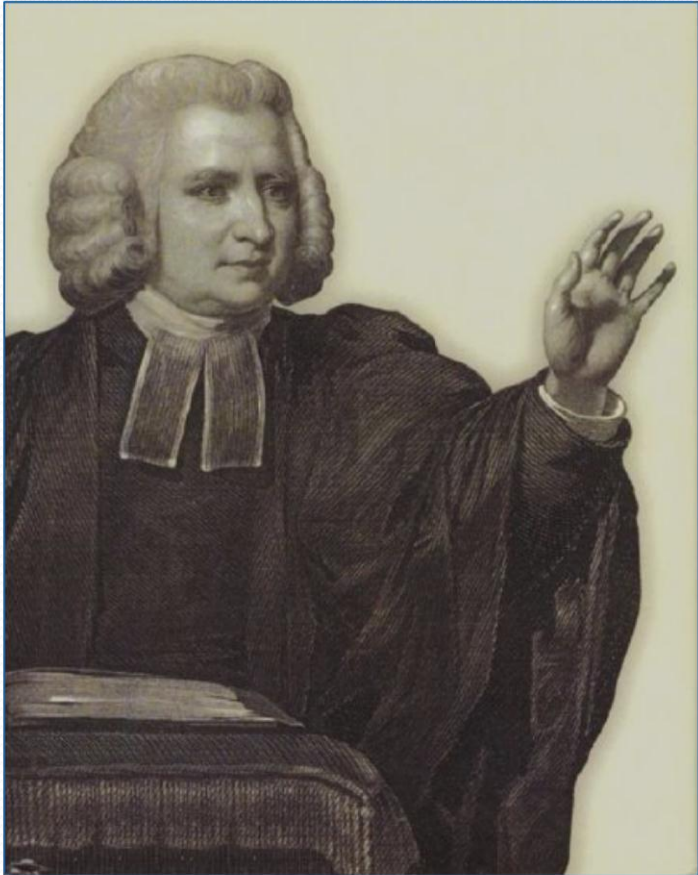
Los problemas con el inculpado o testigo incluyen antecedentes penales, incongruencias con declaraciones anteriores.



Elegir el momento apropiado para presentar, sin enfatizar ni ocultar

Oportunidad para explicar

# Comportamiento del Abogado



- Use la voz para demostrar interés, énfasis
- Mantenga contacto visual con su testigo y el tribunal.
- No lea sus preguntas – use bosquejo
- Escuche las respuestas

# Repaso con los Testigos

LA SALA DEL TRIBUNAL ES UN LUGAR  
DESCONOCIDO, EXTRAÑO, INTIMIDANTE



- Se debe repasar con los testigos:
  - Las preguntas que se les hará en el interrogatorio
  - Las áreas que enfrentarán en el contrainterrogatorio

# Ética de la Preparación

Los testigos tienen una sola oportunidad para contar su historia al tribunal

Repasar los aspectos legales y los hechos no implica violación de ética siempre que...



**NO SUGIERAN,  
NO ESCRIBAN EL GUIÓN,  
NO ACEPTEN TESTIMONIO FALSO**



# Consejos Para el Testigo

- ESCUCHAR! Para estar seguro que entendió la pregunta
- Espere que el abogado termine la pregunta.
- Esté atento a una objeción en el contrainterrogatorio.
- Pedir que repita la pregunta o clarifique



# Consejos Para el Abogado

## ESCUCHAR A SU TESTIGO



- Si no contesta – adaptar, reformular
- Refrescar la memoria del testigo
- Asegurar que el testigo ha relatado al tribunal todo lo que vino a decir